



Urnietako  
udala

## DIRULAGUNTZA DEIALDIA CONVOCATORIA DE SUBVENCION

### 5. eranskina anexo 5

#### ESKAERA AURKEZTEN DUEN PERTSONA PERSONA QUE PRESENTA LA SOLICITUD

<b>Izena eta abizenak</b> Nombre y apellidos	<b>NAN DNI</b>	<b>Generoa</b> Género: <b>Emakumea</b> Mujer <b>Gizona</b> Hombre <b>Ez binarioa</b> No binario
--	----------------	--

#### HONAKOIA NAIZEN ALDETIK EN CALIDAD DE

<b>Interesduna</b> Persona Interesada
<b>Ordezkarria (ordezkapena egiaztatu beharko da)</b> Representante (se deberá acreditar la representación)
<b>Interesdunaren Izen abizenak edo entitatearen izena</b> Nombre y apellidos de la persona o entidad interesada <b>NAN –IFZ DNI-CIF</b>

#### JAKINARAZPEN BIDEA MEDIO DE NOTIFICACIÓN

<b>Jakinarazpen ELEKTRONIKO bidez (ziurtagari digitala behar da)</b> Notificación ELECTRÓNICA (se necesita certificado digital)			
<b>Abisueterako e-maila</b> E-mail para avisos:			
<b>POSTAZ (jakinarazpenetarako helbidea adierazi)</b> Correo postal (indicar el domicilio de notificaciones):			
<b>Helbidea (kalea, zbk, solairua, atea)</b> Dirección (calle, nº, piso y mano):			
<b>P.K. C. P.</b>	<b>Herria</b> Municipio	<b>Telefonoa 1</b>	<b>Telefonoa 2</b>
<b>JAKINARAZPENETARAKO HIZKUNTZA IDIOMA PARA LAS COMUNICACIONES</b>			<b>Euskara</b> <b>Ele bitan</b> Bilingüe

#### Kontu korrontea (24 digitu) diru-laguntzaren ordainketarako Cuenta corriente (24 dígitos) para ingreso de subvención

E	S																		
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ADIERAZPEN ARDURATSUA	DECLARACIÓN RESPONSABLE
Adierazten dut, ez nik ez nik ordezkatzan dudan erakundean ez dela gertatzen Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikulua, onuradun-baldintzak lortzea eragozten duenik.  Ez dudala jaso edo jasoko jardueraren kostua gainditzen duen beste diru-laguntzarik, laguntzarik, diru-sarrerarik edo baliabiderik.	Declaro que, No concurren en mí, ni en su caso, en la entidad a la que represento, ninguna de las circunstancias recogidas en el art. 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, que impidan obtener la condición de beneficiario.  Que no he recibido o voy a recibir, otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que conjuntamente superen el coste de la actividad.

DATUEN EGIAZTAPENA	VERIFICACIÓN DE DATOS
Urnietako Udalak beharrezko datuak egiaztatuko ditu administrazio eskudunearn, NISAE datuen bitartekaritza elektronikorako plataforma erkidearen bidez. Pertsona edo erakunde eskatzaileak egiaztapen horren aurka egin ahal izango du, behar bezala justifikatuta; kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du.  Datuak kontsultatzearen <b>aurka nago</b> . Arrazoiak justifikatu. .....	El Ayuntamiento de Urnieta comprobará, constatará o verificará en la Administración competente los datos que se precisan, a través de la plataforma común de intermediación electrónica de datos NISAE. La persona o entidad solicitante podrá oponerse justificadamente a esta verificación, en cuyo caso, deberá presentar la documentación pertinente.  <b>Me opongo</b> a que los datos sean consultados. Justifique las razones. .....

## DIRULAGUNTZA DEIALDIA CONVOCATORIA DE SUBVENCION

### 5. eranskina anexo 5

<b>Honako datu hauek egiaztatuko dira</b> (kontsultaren aurka dauden interesdunek dagozkion egiaztagirak aurkeztu beharko dituzte):	<b>Se verificarán los siguientes datos</b> (las personas interesadas que se opongán a la consulta deberán aportar correspondiente documentación acreditativa)
Foru-aldundiak: zerga-betebeharrak egunean izatearen kontsulta.	Diputaciones Forales: Consulta de estar al corriente de las obligaciones tributarias.
Gizarte Segurantzak: Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatearen kontsulta.	Seguridad Social: Consulta de estar al corriente de las obligaciones de la Seguridad Social.
Poliziaren Zuzendaritza Nagusia: arduradunen nortasun-datuak kontsultatzea/egiaztatzea.	Dirección General de la Policía: Consulta/Verificación de datos de Identidad de la/s personas responsables.
Urnietako Udala eta sozietate publikoak: betebeharrak egunean izatearen kontsulta	Ayuntamiento de Urnieta y sus Sociedades Públicas: Consulta de estar al corriente de sus obligaciones.
Baimena ematen diot Urnietako Udalari helburu berarekin HABEk (Eusko Jaurlaritzako Autonomiadun Erakundea) aitortu dizkidan dirulaguntzei buruzko informazio eskatu eta jasotzeko, dirulaguntzen bateragarritasuna bermatu ahal izateko.	Autorizo al Ayuntamiento de Urnieta a solicitar y recabar información de HABE (Organismo Autónomo del Gobierno Vasco) en relación con las ayudas que me han concedido con el mismo objeto, a fin de garantizar la compatibilidad de subvenciones.

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA		DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR
Eskatzailearen NANaren fotokopia.		Fotocopia del DNI de la persona solicitante.
Euskaltegiak ikastaroa amaitutakoan egindako ziurtagiria. Ziurtagiri horrek ondorengo informazioa jaso beharko du: ikasleak izandako asistentzia, ordaindutako matrikula, hasierako eta bukaerako maila, ikaslea HABEren azterketetara aurkeztu den ala ez eta, baiezkoan, izandako emaitza jasoko dituen.		Certificado del euskaltegi de fecha posterior a la finalización del curso, el cual acredite el porcentaje de asistencia de la alumna/o, la matrícula abonada, el nivel al inicio y al final del curso, si la alumna/o se ha presentado a los exámenes de HABE y, en caso afirmativo, el resultado obtenido.
Langabetuentzako dirulaguntza jasotzeko baldintza ikastaroaren matrikula egiten denetik dirulaguntzaren eskaera egin bitartean momenturen batean langabezian egotea da, eta egoera hori egiaztatzeko bizitza laboralaren txostena edo Lanbidek eginiko ziurtagiria aurkeztu beharko da.		Para poder acceder a la subvención por desempleo se tomará en cuenta estar en esa situación en algún momento desde que se formaliza la matrícula del curso hasta que se hace la solicitud de la subvención, y se acreditará mediante el informe de vida laboral o certificado emitido por Lanbide.

Data Fecha

Sinadura Firma

	DATUEN BABESA	PROTECCIÓN DE DATOS
<b>Arduraduna</b> Responsable	URNIETAKO UDALA (P2007700D) San Juan, 5, 20130, Urnieta, Gipuzkoa Tel.: 943 008000; E-mail: urnieta@urnieta.eus	URNIETAKO UDALA (P2007700D) San Juan, 5, 20130, Urnieta, Gipuzkoa Tel.: 943 008000; E-mail: urnieta@urnieta.eus
<b>Helburuak eta zilegatasuna</b> Fines y licitud	Laguntzak, bekak, diru-laguntza, sariak, kultur espazioen lagapena, kultur zerbitzuetan altak, liburutegia eta udal artiboaren kontsultak kudeatzea, Toki Araubideko Oinarriari buruzko 7/1985 Legearekin bat etorritik.	Gestión de ayudas, becas, subvenciones, premios, cesiones de espacios culturales, altas en servicios culturales, biblioteca y consultas del archivo municipal de acuerdo a la Ley 7/1985 de bases del régimen local.
<b>Hartzaileak</b> Destinatarios/as	Datu pertsonalak gaian eskuduntza duten beste Administrazio Publiko batzuei jakinarazi ahal izango zaizkie, hala nola, Eusko Jaurlaritzari, Estatuko Administrazio Orokorra eta Gipuzkoako Foru Aldundiari. Dirulaguntzak argitaratzeagatik zilegatasuna duten hirugarren batzuk eta Kulturnieta lotutako sozietate publikoa.	Los datos personales podrán ser comunicados a Administraciones Públicas con competencia en materia como Gobierno Vasco, Administración General del Estado y Diputación Foral de Gipuzkoa. Terceros legitimados por publicación de ayudas y subvenciones y Kulturnieta sociedad pública vinculada.
<b>Eskubideak</b> Derechos	Interesdunak bere datuetarako sarbide, zuzenketa, ezabatze eskubideak, eta horien tratamendua mugatzeko edo horri kontra egiteko eskubideak ditu, jakinarazpen bat bidaliz Udaleko helbidera edo dbo-dpd@urnieta.eus posta elektronikora, bere nortasunaren egiaztagiria gehituz.	La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento incluyendo documento acreditativo de su identidad o al correo electrónico dbo-dpd@urnieta.eus.
<b>Inf. gehigarria</b> Inf. adicional	Datuen babes politika <a href="http://www.urnieta.eus">www.urnieta.eus</a> helbidean eskuragarri.	Política de protección de datos disponible en <a href="http://www.urnieta.eus">www.urnieta.eus</a> .